

## 2 CONTENTS

### SALUD

#### 4 VARIACIONES DE UN MODELO

Hospital General Doctor Mateu Orfila en Menorca, islas Baleares, España. MARIO COREA, LLUIS MORÁN, EMILIANO LÓPEZ MATAS, ARQS.

12 Hospital de Emergencia Clemente Álvarez en Rosario, Santa Fe, Argentina. DIRECCIÓN DE ARQUITECTURA HOSPITALARIA /

MARIO COREA, SILVANA CODINA, FRANCISCO QUIJANO, ARQS.

#### 18 DOBLE PIEL

Centro de Salud en San Martín de la Vega, Madrid, España. CARLOS PÉREZ-PLA, PEDRO URZÁIZ, ARQUITECTOS

#### 24 RECICLAJE ALBO

Maternidad Martín en Rosario, Santa Fe, Argentina. SECRETARÍA DE SALUD PÚBLICA, DIRECCIÓN DE ARQUITECTURA HOSPITALARIA, MUNICIPALIDAD DE ROSARIO

#### 28 RETIRO URBANO

Residencia para mayores Merita en la Ciudad de Buenos Aires, Argentina. MARIO ZAMBONINI, DANIEL SZULDMAN, ARQS.

### ENSAYO

34 LA RESONANCIA TEMPORAL EN LA ARQUITECTURA *Por Tony Díaz*

### INDUSTRIA

#### 44 CORRIENTE SUSTENTABLE

Planta de envases de vidrio Cristalchile S.A. en Llay-Llay, Chile. GUILLERMO HEVIA H., ARQUITECTO

50 Edificio corporativo Chilexpress S.A. en Santiago de Chile. GUILLERMO HEVIA H., ARQUITECTO

54 Centro de distribución y logística de Farmacias Ahumada S.A. en Santiago de Chile. GUILLERMO HEVIA H., ARQUITECTO

#### 58 DE ESTACIÓN

Packing de fruta orgánica en Santa Cruz, Chile. MARTÍN HURTADO COVARRUBIAS, ARQ.

#### 62 FARO ESTABILIZADOR

Oficinas Ecopellets en Lo Boza, Chile. IVÁN BRAVO, ARQUITECTO

#### 66 CONFORT EQUINO

Centro de Rehabilitación y Hospital Equino Kawell en Solís, Prov. de Buenos Aires, Argentina. JUAN GONZÁLEZ CALDERÓN, ARQUITECTO

#### 72 TAMBO Y ESCUELA

Nuevo Tambo EAS en Río Cuarto, Córdoba, Argentina. ANTONIO FERRARO - NATALIA GARCÍA ARQUITECTOS

#### 78 TRANSFORMACIÓN LÁCTEA

Escuela Agrotécnica Salesiana en Río Cuarto, Córdoba, Argentina. ANTONIO FERRARO - NATALIA GARCÍA ARQUITECTOS

### DOCUMENTOS

82 EL PAISAJE INDUSTRIAL PORTEÑO *Por Patricia Méndez*

Acerca de las usinas eléctricas y su equipamiento

### VIVIENDA COLECTIVA

90 APUESTA POR LA CIUDAD *Por Luis O'Grady*

Edificio en Second Street, Oakland, California, EE.UU. DAVID BAKER + PARTNERS, ARQS.

94 Edificio en Howard Street, San Francisco, California, EE.UU. STANLEY SAIOWITZ - NATOMA ARCHITECTS

### FRAGMENTOS

98 ENCOGIMIENTO URBANO EN EL SIGLO XXI *Por Philipp Oswalt*

103 POR LA BIODIVERSIDAD DEL ECOSISTEMA URBANO *Por Martín Di Peco*

SOBRE EL LIBRO ATLAS OF SHRINKING CITIES

104 CONJUGANDO LO PÚBLICO Y LO PRIVADO *Por Diego Barajas, Camilo García y Francisco Amaro*

CASA-TALLER CROQUIS. EDIFICIO JARDÍN HOSPEDERO Y NECTARÍFERO PARA MARIPOSAS DE CALI, COLOMBIA. ESTUDIO HUSOS

110 UNIVERSITARIAS *Por Pablo Sztulwark*

MATERIA, MATERIAL, MATERIALIDAD

#### 114 UNA AUTÉNTICA FIESTA

PRESENTACIÓN DEL LIBRO DE FERNANDO DIEZ *CRISIS DE AUTENTICIDAD*

116 DISQUISICIONES *Por Rafael E.J. Iglesia*

RETÓRICA Y ARQUITECTURA

118 TARDE DE VERANO *Por Debora Cerchiara*

EL CONCURSO DE P.S.1 MOMA

#### 122 NOTICIAS

123 FORO *Por Martín Di Peco*

JORNADAS URBAN PLANET

#### 124 NOTICIAS

125 TEXTURAS *Por Roberto Fernández*

JARDINES & MUSEOS

126 REVELACIONES *Por Mario Sabugo*

LA ESTAMBUL DE ORHAN PAMUK

128 POST-SCRIPTUM *Por Norberto Chaves*

DUBAI Y EL ESCÁNDALO